BOLETIN DE LA CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA

REVISTA MENSUAL

TOMO VIII GUATEMALA, C. A., FEBRERO DE 1929 NUMERO 78

A E G A E G

AEG Latino Americana

Compañía de Construcciones S. A.

Sucursal de Guatemala

INSTALACIONES ELECTRICAS PLANTAS HIDROELECTRICAS

Plantas generadoras accionadas por máquinas a vapor o motores a gasolina

Pequeños dinamos con regulación automática, accionados por turbinas Francis o ruedas Pelton.

Equipos eléctricos para todas las industrias del país.

Gran experiencia en la elaboración de proyectos técnicos, especialistas para todo ramo eléctrico y mecánico.

Toda clase de material eléctrico para instalaciones y uso doméstico.

Almacén y Oficina: 10a. Calle Oriente, No. 3 Apartado 450.

enviada
Cám
fin d

Gua

Honoral
Tegucigal

Señores:

La Cá
la, despu
que hoy
ce, inter
ciantes
incumbe
dificulta
temaltec
cuencia e
dirigirse
Honorabl
cerle una
que actual
comerciale
a fin de der
ción, en el
Congreso, e
dinarias, la
la justicia y
y en el de qu
comercio de l
ricen cada ve

Los datos
ñamos a la pr
el criterio de
lo relativo a
ciales de los
ellos les será
tras nuestras
creciendo de
terrumpida, h
la respetable
nuestras expo
han ido en es
apenas en el a
lares, es decir
suma anterior.

La Cámara
la tiene la cert
próximo entra
impedirlo se qu
caces—cesarán
taciones a Hon
fácil explicación

Co."
ímicos,
narios.

(prepa-

", etc

sden)
v Illi.
VAS
N. Y.

ntes.
odos
ismo

ático

O.
ION
INDO

ncias en
e
peque

EVISTA

Quedarían vigentes los impuestos de acarreo y estiva y el de muellaje, donde hubiere esos servicios, pues en más de un puerto, la mercadería es descargada directamente de las goletas a la playa y no debe pagarse.

En la última estadística que tenemos a la vista y que corresponde a 1927, apenas dos artículos merecen mención como exportaciones de Guatemala a Honduras: el azúcar de la que se exportaron 6,953 quintales, y el maíz, que se exportó en cantidad de 4,881 quintales. Las exportaciones de este último artículo pueden darse por canceladas por ahora, porque durante el año de 1928 Guatemala no produjo ni siquiera lo necesario para su propio consumo, y puede suceder que lo mismo ocurra en los años inmediatos. Por lo tanto queda por hoy únicamente el azúcar como artículo exportable; pero con el agravante de que, hasta hoy sólo puede exportarse injustamente a la costa norte de ese país, ya que del lado sur, por el Puerto de Amapala, la competencia de Nicaragua y El Salvador, que gozan de privilegios que no existen para Guatemala, impide todo comercio del indicado producto guatemalteco. Puede asegurarse que por el lado sur, Guatemala no ha hecho ningún negocio con Honduras desde hace tres años.

Los otros productos que Guatemala ha exportado al norte de ese país, gracias al muro prohibicionista que constituyen los impuestos fiscales, montan a tan pequeñas cantidades, cada vez más reducidas, que apenas alcanzarían todos esos artículos de manera conjunta para surtir una tienda de abarrotes de segundo orden.

La Cámara de Comercio de Guatemala, despojada de apasionamiento, como no puede menos de estarlo al dirigirse a esa Honorable Cámara, desearía con toda la sinceridad de sus intenciones que se procediera seria y prácticamente a establecer, al margen de la política y por manera definitiva, lo que más convenga a los dos países; que en materia de relaciones comerciales no se puede faltar a la equidad sin que, a la corta o a la larga, una conducta semejante produzca reacción desfavorable del lado donde se explotan las ventajas de la desigualdad de tratamientos.

¿Cuál sería el futuro de nuestras relaciones comerciales si infortunadamente no dieran resultado las gestiones que ahora se hacen en previsión de desacuerdos comerciales futuros? Si los impuestos fiscales no se suprimen dando a nuestro comercio iguales facilidades que a los de las repúblicas de Nicaragua y El Salvador, puede tenerse la certeza de que antes de que termine el corriente año Guatemala habrá cancelado sus exportaciones a Honduras, por absoluta imposibilidad de realizarlas, según antes queda explicado.

Esa ausencia de exportaciones de parte de Guatemala, en contraste con su considerable y creciente importación, obligará, como es natural, a nuevas orientaciones comerciales con países de quienes pueda obtenerse algunas ventajas en cambio de otras que Guatemala puede conceder y que de momento son del exclusivo beneficio de Honduras, y la Cámara considera la posibilidad de que en defensa muy natural de los intereses del país, el Gobierno de Guatemala se vea en el deber de tomar medidas arancelarias de defensa, que pudieran llegar a reducir o hasta anular el mercado guatemalteco para productos hondureños, en beneficio de otros países. La prensa guatemalteca se preocupa ya con alguna insistencia de esta cuestión, pidiendo más buena voluntad a los gobiernos, para que tal cosa no llegue a suceder. Debemos convencernos de que estos países necesitan de mercados privilegiados para tabaco y ganado hondureño, y es más que justo que Honduras lo sea también para los productores guatemaltecos, aunque exista la desigualdad cuantitativa por la mínima cifra que en la estadística representa nuestra exportación a ese país.

Hasta aquí nos hemos ocupado del punto de vista nuestro; pero creemos que esa Honorable Cámara no dejará de tomar en cuenta el punto de vista de Honduras. La ventaja de la proximidad que permite la pronta recepción de los productos, especialmente los destinados a la alimentación, y el menor costo de los mismos, reducido aun por lo bajo de los fletes, que redundará en reducción del costo para los consumidores de ese país. No es esto una afirmación gratuita: ya en la costa norte de Honduras el precio del azúcar se ha mantenido bajo debido a la competencia del azúcar de Guatemala, resultando beneficiado el consumidor hondureño.

Tenemos la convicción de que esa Honorable Cámara apreciará en su justo valor las razones expuestas y que, por

MAEGLI & Co.

9a. Av. Sur, No. 2 - Guatemala

Ofrece a su apreciable clientela el surtido más completo de mercaderías en general.

REPRESENTANTES de la renombrada fábrica DUERKOPP bicicletas y máquinas de coser.

REPRESENTANTES de Dr. A. Wander, S. A. de Berna (Suiza) productores de la famosa

Ovomaltina - Nutromalt - Maltosan, etc., etc.

AGENTES GENERALES de la "HELVETIA" Compañía Suiza de Seguros contra Incendio.

SUELA, TIMBRE, VAQUETA de las Tenerías alemanas
ALFONSO HERRING, de San Cristóbal V.
ERNESTO WEYMANN, de Sololá.

TÖPKE & Co.

7a. AVENIDA SUR, NUMERO 2

Maquinaria. — Ferretería. — Agencias

FÁBRICA DE VELAS ESTEÁRICAS "A P O L O"

THE GEO L. SQUIER MFG., Búffalo: Maquinaria para Café, Caña, etc. THE INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT Co.: Camiones, Tractores y toda clase de Maquinaria Agrícola. ADLERWERKE VORM. HEINRICK KLEYER A. G.: Bicicletas y Máquinas de escribir. GARDNER MOTOR Co.: Automóviles. AKTIEBOLAGET PUMP SEPARATOR, STOCKHOLM: Descremadoras y mantequilleras Diablo y otras muchas representaciones

lo mismo, se aprestará a cooperar hacia la finalidad que se persigue, para que de una vez para siempre, se borren las fronteras aduaneras que actualmente se oponen al intercambio natural de productos, contribuyendo en forma práctica al acercamiento de los dos países hermanos. Los pasos que para lograr esa justísima nivelación de tratamientos haya de dar esa Honorable Cámara de Comercio de Honduras, repetimos que son urgentes por lo apremiante que han llegado a ser las circunstancias; y debe ser en todo caso la actual legislatura de ese país la que deje resuelto el problema, porque después de un año seguramente sería tarde para pensar en resolverlo.

La Cámara de Comercio de Guatemala envía a esa Honorable Cámara, con el saludo de sus socios, el homenaje de su alta estimación y las expresiones de su anticipado agradecimiento.

CÁMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA.

Presidente,
SALVADOR ESCOBAR VEGA.

Secretario,
CARLOS A. BENAVIDES.

LA FLORA

B. EGGEMBERGER

ANTIGUA CASA TROLLER

7ª Avenida Sur y 10 Calle

TODA CLASE DE TRABAJOS EN FLORES

PLANTAS NATURALES Y ARTIFICIALES

SEMILLAS DE FLORES, LEGUMBRES, FORRAJES Y ARBOLES

THE PACIFIC BANK AND TRUST COMPANY

GUATEMALA, C. A.

ESTABLECIDO EN ENERO DE 1927

Capital ..... $ 1.000.000.00 oro americano
Fondo de Reserva ..... $ 80 974.57 oro americano

DIRECTORES:

HERBERT FLEISCHHACKER,
Presidente del Anglo & London-Paris Bank, San Francisco California.

JOHN I. WALTER,
Director del San Francisco Bank San Francisco, California; Director del Wells Fargo Bank & Union Trust Co., San Francisco, California.

BENJAMIN BLOOM,
Presidente del Banco Occidental, San Salvador, El Salvador; Director del Anglo & London, Paris National Bank, San Francisco, California.

JACK P. ARMSTRONG,

RAFAEL TINOCO,

FEDERICO RODRIGUEZ BENITO

FELIPE E. MEDINA

PLOMERO

DECIMA CALLE PONIENTE, PRIMERA CUADRA

SE ENCARGA DE TODO TRABAJO CONCERNIENTE A SU RAMO. —— ESPECIALIDAD EN LA FABRICACION DE

CALENTADORES DE AGUA

CANALES DE DIFERENTES FORMAS

VERMOUTH CINZANO TORINO

AGENTE: HECTOR MONTANO Guatemala

La aviación por la Cordillera de Los Andes

El proyecto de hacer un camino espléndido desde el Canadá a Patagonia se llevará a una terminación feliz por medio del gran interés que se manifiesta por la aviación.

Vuelos parciales se pueden hacer por grandes distancias y encima de terrenos escabrosos; pero en rutas regulares donde los vuelos deben hacerse diariamente, los campos de aterrizaje deberán ser numerosos de manera que se pueda llegar a ellos en caso de emergencia. Estos campos de aterrizaje deberán estar conectados por buenos caminos, de modo que se puedan transportar a los diversos hangares, las partes de repuesto, gasolina, etc.

Debería haber puertos aéreos cada 250 millas; estos se desarrollarían con el tiempo en centros de comunidad con hoteles, almacenes, etc., etc.

Los Estados Unidos tienen ya un buen número de buenas carreteras desde el Canadá a México. México tiene en obra tres principales arterias de comunicación desde la frontera de Estados Unidos a la capital que ya van muy adelantadas.

Las cinco repúblicas de Centro América, Guatemala, Hónduras, Nicaragua, San Salvador y Costa Rica están sumamente interesadas en esta carretera por el continente y con la llegada de la aviación comercial, seguramente que trabajarán en este proyecto con vigor.

Guatemala tiene cierto orgullo en ser la primera república centroamericana que inaugura su servicio de correo aereo. Sus actividades comenzarán este próximo verano.

Tres aeroplanos Ryan han sido recibidos ya en la ciudad de Guatemala y sólo se espera completar algunos detalles para establecer un servicio diario entre la ciudad de Guatemala y Flores, cabecera del departamento del Petén. Esta ruta cubrirá una distancia de sólo 250 millas. Por qué es entonces tan significativa?

Consideremos las características generales de Guatemala. Tiene un área de 48,290 millas cuadradas y una población de 2.250,000. Es el estado al norte de Centro América; está limitada al Norte y al Oeste por México, Honduras y El Salvador en el Este y Sur y el Océano Pacífico al Sudoeste. Una cordillera de montañas conteniendo muchos volcanes pasa del Noroeste al Sudoeste cerca del Pacífico. La zona del Oeste está bien regada, es fértil y la parte más poblada de la República. Es poco más o menos de la extensión de Luisiana, EE. UU.

La Zona del Este está ampliamente cultivada y su producción principal son las bananas, maderas y chicle en el distrito del Petén. El café y el azúcar son las principales cosechas. Aunque rica en productos minerales, poco es explotado debido a la falta de transporte. Guatemala tiene como 485 millas de ferrocarriles, pero para el viaje de la capital a Flores se requieren de 10 a 20 días. En este último hay que pasar a través de Belice.

Y ahora este viaje de 20 días se reducirá a pocas horas con el simple recurso de los tres monoplanos americanos.

Más tarde se establecerá el servicio de correos y pasajeros a El Salvador. Esto abre una nueva era para la aviación en Centro América. Representa un nuevo punto de vista gubernamental para Guatemala. En vez de adquirir pertrechos militares se han provisto de aeroplanos para propósitos de paz.

La ruta que será abierta con los tres aeroplanos, ya listos para volar entre Guatemala y Flores, pasará por la región de Alta y Baja Verapaz, una región adelantada que tiene 12,000 kilómetros cuadrados de importantes plantaciones de café. Los aeroplanos llevarán pasajeros, correo, mercaderías secas y esto es muy importante notar; también moneda acuñada.

Flores no tiene bancos, y por consiguiente los créditos son difíciles y los cambios de moneda entre Flores y Guatemala son hechos enviándolos por la

El Boletín de la Cámara de Comercio es un órgano de información.

Solicítelo usted

National Fire Incs. Company, Hartford

NATIONAL

OF HARTFORD

Emite Pólizas bajo condiciones favorables contra los siguientes riesgos:

Incendio, Transporte Marítimo y Terrestre, Revolución, Terremoto, Equipajes.

J. LEHNHOFF,

Agente General para la República.
Oficinas: 12 Calle Oriente, No. 1.
Apartado 54. — — Teléfono 3840.

VAN DER HENST & CO.

ALMACEN HOLANDES

Importadores de Ferretería en General

7a. AVENIDA SUR, No. 12. GUATEMALA, CIUDAD

ESPECIALIDAD EN

Materiales para construcción. Utiles para lecherías en general. Toda clase de herramientas para artesanos, agricultura, etc. Completo y extenso surtido de artículos sanitarios. Cañería galvanizada y sus accesorios. Motores, Bombas, Arietes hidráulicos, etc., etc. Pinturas, Barnices, Brochas y Pinceles. Completo surtido de útiles para casa y cocina, etc., etc.

ruta ya mencionada. La moneda así trasladada tiene que pasar por otros dos países antes de llegar a su destino y dos o tres semanas se pierden en su transmisión.

Los guatemaltecos, tanto los particulares como los oficiales, son "fanáticos" de la aviación. Una suscripción pública alcanzó $40,000 dollars, lo necesario para comprar los aeroplanos que servirán para el correo aéreo. Y dos pilotos militares, Coronel M. García Granados, Jefe de la armada y el Lugarteniente Coronel J. Rodríguez Díaz, se encargarán de llevar el correo, etc.

Del punto de vista de negocios la adopción de aeroplanos americanos por el Gobierno de Guatemala es significativo para los manufactureros y distribuidores norteamericanos. Los aeroplanos americanos son mejores que los europeos y aunque más caros, propios para Centro América y ellos se convencerán de las ventajas de su uso. Los Estados Unidos son lógicamente los que deben proveer a Centro América. Centro América y Sud América pueden ofrecer extenso campo a los manufactureros de aeroplanos norteamericanos.

(Tomado del "Pan Pacific Program.")

-MAX PAETAU-

GUATEMALA, C. A.
9ª Avenida Sur, N° 10, nuevo

REPRESENTANTE — — —
de CASAS EXTRANJERAS

Se atienden pedidos para
--Estados Unidos,--
Europa y el Japón.

HARD & RAND, INC.

Compradores de Café

10 Calle Oriente, No. 7
(altos)

ALMACEN Y FABRICA DE MUEBLES

9a. Avenida Sur, No. 44. - Guatemala.

Tenemos y Fabricamos Toda Clase de Muebles Finos, Muebles de Sala, Dormitorio, Comedor, - - Etc., Etc. - -

Vea Nuestros Precios y Estilos Antes de Hacer sus Compras.

ZEPEDA HNOS.

Teléfono Número 363.

"LA PAQUETERIA"

SIEMPRE BUENA MERCADERIA

SEXTA AVENIDA SUR, No. 23

GUATEMALA, C. A. - TELEFONO No 3660

En este almacén encontrará Ud. los mejores artículos para Señoras y Niños

Casimires ingleses de pura lana.

SEDERIA - GENEROS DE LANA

UN INMENSO SURTIDO

Especialidad en medias de seda de la famosa marca *"VAN-RAALTE"*

CORSES "WARNER" (Inoxidables)

Pida a nosotros todo lo que necesite. Remitimos muestras de cualquier artículo, contando con un DEPARTAMENTO ESPECIAL que sirve con todo esmero los pedidos de afuera.

PRECIOS SIEMPRE FIJOS

IMPORTANTE NOTA

del Cónsul de Guatemala en Suecia, sobre que se envíen a Estokolmo todos los manifiestos de los exportadores para puertos de Guatemala

ASUNTO: transcribe RR. EE. la nota del Cónsul de Guatemala en Suecia, sobre que se envíen a Estokolmo todos los manifiestos de los exportadores para puertos de Guatemala.

Guatemala, 15 de marzo de 1929.

Señor Presidente de la Cámara de Comercio.
Ciudad.

Del señor Ministro de Relaciones Exteriores he recibido con fecha 11 del corriente, la comunicación que dice:

"Señor Ministro: Tengo el honor de transcribir a Ud., para lo que haya lugar la nota que con fecha 7 de febrero último, me ha dirigido el Cónsul de Guatemala en Suecia: "Excelentísimo Señor Ministro: Por la presente tengo el agrado de informar a Ud. que desde algún tiempo se envían los manifiestos para las cargas de los puertos en Guatemala al puerto de Suecia, donde se destinan las mercaderías, como Helsingburgo, Norrlooping, Gefle, etc. Sin embargo, dado que no hay consulados de Guatemala en estos puertos, sucede que se abren indebidamente las cartas en cuestión por personas diferentes de los destinatarios. Algunas de estas cartas son transmitidas a este Consulado generalmente con una tardanza considerable; pero hay peligro que las demás se extravíen definitivamente. Como este Consulado General en Estokolmo, la capital de Suecia, se encuentra en un sitio muy central con comunicaciones tan excelentes como rápidas por teléfono, telégrafo y ferrocarril a todas las ciudades del país, me permito proponer que desde ahora se deben enviar todos los manifiestos y demás documentos a este Consulado. Si esta proposición lograra su aprobación, me agradará que lo comunique Ud. a las autoridades de Guatemala. Yo, por mi parte, daré a conocer su decisión a los importadores en los pequeños puertos suecos, los cuales podrían siempre obtener sus documentos de este Consulado en el curso de 24 horas. Esperando ser favorecido con una contestación favorable, me suscribo de Ud. muy atentamente (f) T. GRILL, por el Cónsul. — Aprovecho esta oportunidad para reiterar a Ud. etc. (f) SINFOROSO AGUILAR. — Señor Ministro de Agricultura, Presente.

Lo transcribo a Ud. para su conocimiento, suscribiéndome con toda consideración como su atento S. S.

M. M HERRERA.

Tropical Trading Co.

GUATEMALA, C. A.

9ª AVENIDA SUR, Nº 10, NUEVO

REPRESENTANTE — — —
DE CASAS AMERICANAS

Se atienden Pedidos por cualquier Artículo Americano

GERENTE:
Max Paetau

GUSTAVO LOU & CO.

GUATEMALA, C. A.

9a. Avenida Sur — Telefono 871

Importación Directa de Estados Unidos, Europa, Japón y China.

Sedería, Algodones, Artículos de Fantasía y Mercaderías en General.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Dalgliesh & Co.

Compra y venta de Giros Sobre el Exterior

SEPTIMA AVENIDA SUR Y PASAJE AGUIRRE

Lista de algunas industrias del país y cantidad de su cultivo

Cultivos	Siembras Unidades manzanas	Productos Quintales-Unidades	
Algodón	2	10	
Ajonjolí	6	32	
Anís	2	7	
Arbejas	6	57	
Arboles Frutales	115,000	.....	
Avena	90	1,016	
Arroz	2,223	33,041	
Bananos y Plátanos	11,835	.....	138,429 racimos
Caña de Azúcar	16,406	715,463	..... azúcar
Caña de Azúcar	.....	478,463	..... panela
Caña de Azúcar	.....	8,200	..... miel
Camotes	2	14	
Café	97,270	742,574	..... en oro
Cardamomo	573	124	
Cacao	513	1,035	
Cebada	41	369	
Chile	111	735	
Cacao Volador	47	60	
Cocos	255	.....	67,300 unidades
Frijol Negro	12,841	99,614	
Frijol Blanco y Colorado	6	40	
Garbanzo	1	100	
Habas	1,526	8,718	
Hule	609	.....	
Maíz	167,942	2.386,190	
Papas	1,958	30,129	
Piñas	126	.....	327,530 unidades
Tabaco	318	4,743	
Té	20	70	
Té de limón	131	185	
Trigo	13,112	126,192	
Yuca	224	15,559	
Güicoy	2	10	
Henequén	17	30	
Maní	42	618	
Malanga	1	6	
Maderas	....	....	300.000 pies
Tomate	4	37	
Sandías	2	....	2,500
Terrenos cultivados	328,023		

Existencia de ganados en la República a fines de 1928

	Cantidades aproximadas
Ganado vacuno	320,000 cabezas
Ganado caballar y mular	79,000 cabezas
Ganado Ovino y cabrío	137,000 cabezas
Ganado porcino	71,000 cabezas

FERIA DE LEIPZIC

1929 - EXPOSICION DE MUESTRAS - 1929

FERIA TECNICA Y DE CONSTRUCCION

FERIA DE VERANO 1929,
del 3 de Marzo al 9 de Marzo.

FERIA DE OTOÑO,
25 de Agosto en adelante.

MERCADO CENTRAL PARA EL COMERCIO INTERNACIONAL

FERIA DE PRIMAVERA 1930,
comienza el 2 de Mayo.

FERIA DE OTOÑO 1930,
comienza el 31 de Agosto.

La Feria más importante del mundo.

Iguales ventajas para Productores y Compradores. El VIAJE del puerto alemán hasta Leipzig es GRATIS para los visitantes de la feria. Para lo que es preciso pedir los informes respectivos de los representantes honoríficos para Guatemala.

BILAK & CO.

Algunos productos del ganado en el año de 1928

Vacas ordeñadas	28,000
Leche obtenida	1,100,000 litros
Quesos fabricados	1.500,000 libras
Mantequilla fabricada	251,000 libras
Lana trasquilada	29,000 libras

Cotizaciones de acciones de bancos y compañías. Precio en billetes nacionales o su equivalente en oro nacional. (Cambio 60 x 1). Datos suministrados por la oficina de don Ricardo Aparicio

Banco de Occidente	$ 8,800 a $ 9,000
Banco Internacional	,, 5,700 ,, ,, 6,000
Banco de Guatemala	,, 4,300 ,, ,, 4,500
Banco Central de Guatemala	,, 700 ,, ,, 800
Guatemala Tranway Light Power Cº	,, 5,500 ,, ,, ...
Club Guatemala	,, 6,000 ,, ,, ...
Banco Agrícola Hipotecario	,, 4,200 ,, ,, 4,500
Compañía Nacional de Seguros La Federación de Centro América	,, 7,000 ,, ,, 7,200
Muelle de Champerico	,, 1,800 ,, ,, 2,000
Ahorro Mutuo	,, 800 ,, ,, 900
Muelle de San José	(no hay)
Empresa Eléctrica	,, 600 ,, ,, ...
Agencia Marítima	,, ... ,, ,, ...

Guatemala, febrero de 1929.

The Anglo-South American Bank, Ltd.

Oficina: Matriz London, 117, Old Broad St. London, E. C. 2.

Sucursal en Guatemala

Oficinas en la Casa Número 2A de la 9a. C. O.

Operaciones Bancarias sobre productos. Negocios de Cambios, paga intereses sobre Depósitos en oro, a la vista y a plazos.

AGENTE EXCLUSIVO
para la República de Guatemala, de los AUTOMOVILES

HUDSON & ESSEX

EMERSON GARAGE
GUATEMALA, C. A.

¡Desengáñese usted!

La Marquesa

es la JOYERIA y RELOJERIA que constantemente ofrece a su clientela, un hermoso surtido en artículos de fantasía propios PARA REGALO. Agencia de los inimitables relojes **INVAR,** de los cuales hay siempre GRAN CANTIDAD dónde escoger.

La Marquesa

8ª Av. Sur y 9ª Calle

GERLACH & Co.

COMPRAMOS CAFE DE TODAS CLASES

Beneficio "LA MODERNA"

— ACEPTAMOS CAFE PARA TRILLAR, SEPARAR Y RECOGER —

Taller Americano

Compra y venta de madera de todas clases.
Construcción de casas y de muebles; puertas y ventanas de madera secada por maquinaria.
Agencia de MASONITE, el forro de madera prensada, ideal para habitaciones elegantes.

Garage Mercedes

Agencia
de los Autobuses y Camiones de fama mundial

MERCEDES BENZ - DAIMTER BENZ - BUESSING

OFICINA CENTRAL: 10 CALLE PTE, Nº 11-TELEFONOS 3201 Y 2418

NESS & CO.

Tienen siempre un gran surtido en mobiliario y artículos para oficinas

10a. CALLE PONIENTE, No. 4B

TARIFA

de pasajes de la Compañía Frutera, de Puerto Barrios, Guatemala, a los puertos siguientes: :-: :-: :-:

	ORO AMERICANO MÁXIMO	MÍNIMO
A New York, vía Kingston y Santiago	$160.00	$145.00
„ New Orleans, directo	„ 77.50	„ 70.00
„ New Orleans, vía Habana	„ 95.00	„ 85.00
„ Kingston, Jamaica, directo	„ 67.00	„ 60.00
„ Santiago de Cuba, vía Kingston	„ 90.00	„ 80.00
„ Belize, B. H.	„ 20.00	„ 20.00
„ Tela, Honduras	„ 20.00	„ 20.00
„ Habana, Cuba, directo	„ 55.00	„ 50.00

Indicador Comercial e Industrial

de los Socios de la Cámara de Comercio de Guatemala

Bancos y Casas Bancarias

Banco Central de Guatemala	6a. Av. Sur y 10 C. P.,	Guatemala
Anglo South American Bank Ltd.	9a. Calle Oriente No. 2A,	,,
Banco de Guatemala	8a. Avenida Sur No. 7,	,,
Banco Colomblano	7a. Av. Sur y 9a. C. Oriente,	,,
Banco de Occidente, Sucursal	7a. Avenida Sur No. 20,	,,
Banco Internacional de Guatemala	7a. Calle Poniente No. 7,	,,
Banco Americano de Guatemala	6a. Vvenida Sur y 11 Calle,	,,
Pacific Bank and Trust Co	1a. Avenida Sur y 8a. Calle,	,,
Schlubach, Sapper & Co.	10 Calle Oriente No 10	,,
Nottebohm Hnos.	60 Calle Poniente y .a. Av.,	,,
Rosenthal e Hijos	6a. Avenida Sur y 9a. Calle,	,,

Agentes de Compañías de Seguros Contra Incendio

Schlubach, Sapper & Co.	"National" Stettin. "La Danzinque", Danzing. "Los Países Bajos" La Haya.
Nottebohm Hnos.	North British & Mercantile, Lda. Londres.
Rosenthal e hijos	The Home Insurance Co. New York.
Rosing Bros R. T. Serrano	Royal Exchange Assurance Co. Londres.
J. P. Armstrong & Co.	Alliance Assurance Company Lda. London.
Dalgliesh Hnos.	Western Assurance & Co. Canada.
Banco Americano	Northern Assurance Co. Londres.
J. Lehnhoff,	National Fire Incs. Company, Hartford, Connecticut.
W. E. Jessup	Comercial Union Assurance & Co. Liverpool, Engl.

Compañías de Seguros Sobre la Vida

Compañia Nacional de Seguros "La Federación de Centro América"	10 Calle P. No. 2, (altos),	Guatemala
Angel Wever (El Sol del Canadá)	11 Calle Oriente,	,,

Cooperativa de Ahorro

El Ahorro Mutuo	7a. Avenida Sur y 13 Calle,	Guatemala

Agentes de Compañías de Vapores

Ascoli & Co. Pacific Steam Navigation Company	9a. Calle Poniente No. 4, Guatemala
Grace & Co., Central America	10 Calle Poniente y 5a. Av., ,,
Schlubach, Sapper & Co.	10 Calle Oriente No. 5, ,,
Juan Lehnhoff, Hamburgo Amerika Linie	12 Calle Orlente No. 5, ,,
G C. Boef, Kosmos Llnie	8a. Avenlda Sur, ,,
Cía. Holandesa de Comercio de C. A.	8a. Avenida Sur, No. 50 ,,
Carlos Hegel	5a. Avenida Sur ,,
Adrien y Delpree	Cie. Gle. Transatlantique 6a. Av. Sur
Noltenius y Jordens	Norddeutscher, Lloyd, Bremen, United States Linies, New York.
Nottebohm Hnos.	Fred Olsen Line.—10 C. P., No. 8

SI UD. ENCUENTRA ALGUN ERROR EN EL INDICADOR, SE LE RUEGA DAR AVISO A LA SECRETARIA PARA HACERLE LA CORRECCION RESPECTIVA

Pacific Steam Navigation Company

Royal Mail Steam Packet Company

Servicio de Vapores para Carga y Pasajeros entre los Puertos
: del Pacífico, Cristóbal y Europa :

❀ ❀ ❀

AGENTES - GENERALES - PARA
la REPUBLICA de GUATEMALA

ASCOLI & CO.

Fume
Extra King Bee
SON LOS
Mejores!

TABACALERA NACIONAL

Exportadores de Café

Schlubach, Sapper & Co.	10 Calle Oriente No. 5,	Guatemala
Cía. Holandesa de Comercio de C. A.	8a. Avenida Sur No. 50,	,,
Hard & Rand, Inc.	10 Calle Oriente No. 3,	,,
Herrera & Co. Ltd.	5a. Avenlda Sur No. 34,	,,
Nottebohm Hnos.	10 Calle Poniente y 5a. Av.	,,
Gerlach & Co.	10 Calle Poniente y 4a. Av.	,,
Grace & Co. Central America	5a. Avenlda Sur y 10 Calle,	,,
Rosenthal e Hljos	6a. Av. Sur y 9a. Calle O.,	,,
Carlos Quezada	8a. Avenida Sur No. 30,	,,
D. B. Hodgsdon	12 Calle Oriente No. 6,	,,
Pedro Quezada	Retalhuleu	

Exportadores de Azúcar

ottebohm Hnos	10ª Calle Orlente y 5ª Av. Sur.	
P. Armstrong & Co.	5a. Avenida Sur No. 8,	Guatemala
Herrera & Co. Ltd.	5a. Avenlda Sur No. 34,	,,
Carlos Widmann	8a. Avenlda Sur No. 41,	,,
R. T. Serrano (Rosing Bros)	Callejón de Córdova,	,,

Exportadores de Miel de Abejas

Salvador Delgado (Neutze Delgado)	7a. Avenida Sur No. 9,	Guatemala
Schlubach, Sapper & Co.	10 Calle Oriente No. 5,	,,
Nottebohm Hnos.	10 Calle Poniente y 5a. Av.,	,,
Augusto Scharoch	7a. Avenida Sur y 11 Calle,	,,
León Guttmann & Co.	8a. Avenlda Sur No. 4,	,,
Koper, Lottmann & Co.	8a. Avenlda Sur No. 23,	,,

Exportadores de Cueros y Pieles

León Guttmann & Co.	8a. Avenlda Sur No. 4,	Guatemala
Trlebel & Co.	9a. Calle Oriente No. 5,	,,

IMPORTADORES

Ferretería, Loza, Peltre, Cristalería

Carlos Sauerbrey & Co.	8a. Avenlda Sur,	Guatemala
Topke & Co.	7a. Avenlda Sur No. 5,	,,
Van der Henst & Co.	7a. Avenlda Sur No. 10,	,,
Nottebohm Hnos.	10 Calle Poniente y 5a. Av.,	,,
Alek D. Serovlc	5a. Avenida Sur 15 Calle,	,,
G. Koenigsberger & Co.	8a. Avenida Sur No. 3,	,,
Pedro Delgado	5a. Avenida Sur y 9a. Calle,	,,
León Guttmann & Co.	8a. Avenida Snr No. 4,	,,
Laeisz & Co.	Quezaltenango	
Johannsen & Co.	,,	
Riege & Co.	Retalhuleu	

Maquinaria, Motores y Artículos Eléctkicos

A. E. G. Latino Americana	10 Calle Orlente No. 1,	Guatemala
Emp. Guatemalteca de Electrlcidad, Inc.	6a. Avenida Sur y 8a. Calle,	,,
G. Zengel & Co. Sucs.	8a Avenida Sur,	,,
Emillo Capouilliez	6a. Avenida Sur,	,,
Augusto Scharoch	7a. Avenida Sur y 11Calle,	,,
Compañía Plantaciones "Ceclila" Ltd.	Quezaltenango	
Nottebohm Hnos	10ª Calle Oriente y 5ª Av. Sur.	

Importadores de Géneros de Algodón, Lana y Seda

Koper, Lottmann & Co.	8a. Avenida Sur No. 23,	,,
Jacobo Engel e hijos	8a. Avenlda Sur,	,,
León Guttmann & Co.	8a. Avenida Sur No. 4,	,,

J. P. Armstrong & Co.

Apartado número 165. **Teléfono número 2501.**

J. P. Armstrong. A. Lamport.

Representantes de las casas siguientes:

Alliance Assurance Ltd. *London*	Seguros contra incendio, terremotos, etc.
"El Salto", Ltd. *London*	Azúcar "El Salto"
Central Agency, Ltd. *London*	Hilo "Cadena", "Cruz Roja", etc.
The Imperial Chemical Industries, Ltd. *Liverpool*	Toda clase de químicos, Sal, Bicarbonato de Soda, etc.
J. A. Mc Near Company *San Francisco*	Mercaderías en general.
Crosse & Blackwell, Ltd. *Londres*	Conservas, Jaleas.
John Walker & Son., Ltd. *Londres*	Whisky "Johnnie Walker".
Otard Dupuy Co. *Cognac, Francia*	Cognac Francés.
Wellington Sears & Co. *Boston, Mass.*	Lona, manta, etc.
Muscogee Manufacturing Co. *Columbus*	Género para colchones, Toallas.
Cornes & Company *Kobe, Japón*	Algodones, sedería.
Fisher & Company *Huddersfield*	Casimires ingleses.
Merttens & Company *Manchester*	Algodones.
Alberto Vales Company *New Orleans*	Manteca "Las Flores".

Quinta Avenida Sur, Número 8. Guatemala, C. A.

Provincial Insurance Co., Ltd. **Seguros de Autos**
LONDON

Maegli & Co.	9a. Avenida Sur y 8a. Calle,	Guatemala
Banús & Co.	6a Avenida Sur,	,,
Nottebohm Hnos	10ª Calle Oriente y 5ª Av. Sur.	,,
Hugo Herzfeld	8ª Avenida Sur,	,,
Byron Zadik	9ª Calle Oriente,	,,
Jullo Zadik	9ª Calle Oriente,	,,
Noltenius & Jordens	8ª Calle Oriente y 8ª Av.,	,,
Bilak & Co.	8ª Avenida Sur,	,,
Salvador Hopp	9ª Calle Oriente,	,,
Claudio Bornholt	Quezaltenango	
Arnoldo Daetz	Cobán	
Dieseldorff & Co.	,,	
Alfredo Gebhardt	Salamá	

Artículos para Señoras, Señoritas y Niños

Jacobo Engel e hijos	6ª Avenida Sur,	Guatemala
A. Bauer & Co., Sucs	Portal del Comercio	,,
Edgar Ahrens	Portal del Comercio	,,
Máximo Hesse.	6ª Avenida Sur, "La Fama"	,,
Mme. J. Cipriani	7ª Avenida Sur,	,,
Antonio Peyré	7ª Avenida Sur,	,
Alberto Perera	6ª Avenida Sur,	,,
José Serra	6ª Avenida Sur,	,,
Otto Tischler	6ª Avenida Sur,	,,

Artículos para Caballeros

Juan Brackmann, Hijos & Co	6ª Avenida Sur,	Guatemala
Trlebel & Co.	9ª Calle Oriente No. 5,	,,
Edgar Ahrens	Portal del Comercio,	,,
Emllio Conde	8ª Avenida Sur y 9ª Calle,	,,
Teófilo Cemborain	7ª Avenida Sur,	,,
David Rosenberg, Sucs	9ª Calle Oriente,	,,
Alberto Perera	6ª Avenida Sur,	,,
Antonio Peyré	7ª Avenida Sur,	,,
Enrique Weissenberg	Quezaltenango	
Leonardo del Vecchio	,,	

Papelería Libros en Blanco

Amos & Anderson, Sucs	10. Calle Oriente,	Guatemala
Tip. América, Julio Castañeda Godoy	8ª Avenida Sur No. 25,	,,
G. M. Staebler	10 Calle Oriente,	,,
Goubaud & Co.	6ª Avenida Sur,	,,
Franz Meindl		,,

Vinos, Licores y Conservas, Etc.

Máximo Kosak	8ª Avenida Sur y 10 Calle,	Guatemala
Julio Banjamlnson	7ª Avenida Sur No. 3,	,,
Manuel de Coto Peláez	9ª Calle Orlente,	,,
Enrique Rittscher & Co.	8ª Avenida Sur,	,,
J. Vicente Molina, h	7ª Avenida Sur,	,,
Manuel Fernández & Co	9ª Avenida y 12 Calle,	,,
Severo Martínez & Co.	Quezaltenango	
Péren & Pons	,,	

Harina de Trigo

Jacinto J. Cruz	6ª Calle Oriente,	Guatemala
Grace & Co., Central América	10 Calle Poniente y 5ª Av.,	,,
Walter Baeninger	5ª Avenida Sur,	,,
Juan Hernández E.	5ª Avenida Sur,	,,
Banus & Co.		,,

Schlubach, Sapper & Co.

GUATEMALA

Banqueros - Importadores - Exportadores

REPRESENTANTES GENERALES DE:

Schlubach, Thiemer & Co.

HAMBURGO

Ultramares Corporation, New York.

Central American Corporation, New York.

DEPARTAMENTO BANCARIO: Se encarga de toda clase de negocios Bancarios, especialmente de la compra y venta de giros sobre el Exterior. Pagos telegráficos en la República, en Europa y América. Se aceptan depósitos a la vista y a plazo, en moneda nacional y extranjera, abonándose intereses.

DEPARTAMENTO de EXPORTACION: Compras de Café. Aceptamos consiguaciones de café y otros productos exportables a los principales mercados del mundo, concediendo adelantos muy favorables.

DEPARTAMENTO DE MERCADERIAS: Se encarga de pedidos de toda clase de mercaderias del Exterior, bajo condiciones inmejorables para los compradores. Se cuenta con grandes surtidos de muestras y catálogos. Especialidades. SACOS para café y azúcar de los cuales tenemos existencias fuertes, pudiendo ofrecerlos puestos en cualquier estación del Ferrocarril. ABONOS para cafetales y caña de azúcar. Disponemos de existencias de varias calidades y mezclas, pudiendo crecerlos puestos en cualquier estación del Ferrocarril.

Representantes de:

- HEYLSCHE LEDER-Werke, Worms. (Cueros curtidos.)
- Internationale CONTINENTAL Couatchouc Comp., Amsterdam & Hannover (Llantas "Cord" para automóviles, llantas para bicicletas Llantas macizas para Automóviles y Carruajes, Capas de hule, artículos sanitarios de hule, etc.)
- Carl ZEISS, Jena, (Microscopios, anteojos de larga vista y otros instrumentos científicos.
- ARGENTOR-Werke, Viena. (Artículos de metal plateado, de bronce).
- J. LANGENBACH & SOEHNE G. m. b. H. a/Rhin.—(Vinos del Rhin y del Mosela.) Etc.
- American Cyanamid Company, New York, (Fertilizante Ammo-Phos).
- American Cyanamid Sales Company, New York, (Cyanogas para matar zompopos).
- Fertilizer Sales Limited, Londres, (Cyanamida de Cal).
- RHENANIA-WERKE. Colonia a/Rhin y Berlin. (Fosfato de Rhenania).
- NASH MOTORS COMPANY, Renosha, Wicb, Automóviles.
- Stewart Warner Speedometer Corp. Chicago Ill, (Accesorios para automóviles).
- Sterlin Wheelbarrow Company, Cbicago, (Carretillas de mano de hierro).
- Liebermau Waelchli, Kobe, El Japon, (Sederia etc., japonesas).
- J. Morris (Manchester) Ltd., Manchester, (Algodones etc.)

SECCION "TECNICA:" Pedidos de toda clase de maquinaria, especialmente eléctrica, y de material para construcciones. Elaboración de proyectos y planos para instalaciones técnicas.

Representantes de:

- Siemens-Schuckert Werke, Berlin (Materiales y maquinaria eléctrica).
- Siemens & Halske A/G., Berlin (Material eléctrico, Telefónico, etc.)
- OSRAM, G. m. b. H. Berlin (Bombillas eléctricas "OSRAM")
- Gasmotorenfabrik DEUTZ, Colonia. (Toda clase de motores.)
- Luis Eilers, Hannover. (Construcciones de puentes de hierro)

SECCION "ASEGUROS." Aseguros contra incendio sobre casas, almacenes, mercaderias en general, productos, edificios y maquinaria de fincas, etc.

Representantes Generales de:

- Compañia de Seguros contra Incendio "National," Stettin.
- Compañia de Seguros contra Incendio "La Danzique," Danzing
- Compañia de Seguros contra Incendio "Los Paises Bajos," La Haya.

Medicinas y Drogas

Lanquetin, Castaing & Co.	9a. Avenida Sur,	Guatemala
Enrique Herrarte & Co.	8a. Avenida Sur,	,,
Escobar Vega, González & Co.	5a. C. Oriente y 12 Avenida	,,
José María Flores Penedo	6a. Avenida Sur,	,,
Abraham Reyes Cheves	6a. Avenida Sur,	,,
Hermann Kaltwasser & Cía.	14 Calle Poniente y 6a. Av.,	,,
E. Rulz & Co.	Retalhuleu	

Relojes, Joyas y Artículos de Fantasía

Joyería y Relojería "La Perla"	8a. Avenida Sur y 9a. Calle,	Guatemala
Joyería y Relojería "La Marquesa"	8a. Avenida Sur y 9a. Calle,	,,

Automóviles y Accesorios

Carlos Matheu, Agencia "Packard"	9a. Calle Poniente,	Guatemala
Alfonso L. Arroyo & Co. Agencia "Ford"	6a. Avenida Sur,	,,
Gmo. Kepfer "Chandler" y "Cleveland"	12 Calle Poniente y 4a. Av.	,,
Salvador Delgado, "Willis Knigth"	7a. Avenida Sur,	,,
Hermann Kaltwasser & Cía. "Nash"	14 Calle Poniente y 6a. Av.	,,
Riege & Co. "Chevrolet"	Retalhuleu	,,

Espejos, Vidrios y Molduras

Pascual Duarte	5a. Avenida Sur,	Guatemala

Artículos para Carruajes

Juan Mohr, Sucs.	8a. Avenida Sur,	Guatemala

Petróleo, Lubricantes y Grasas

Compañía Mexicana de Petróleo "El Aguila," S. A.	10 Calle Oriente y 7a. Av.	Guatemala

Películas Cinematográficas

Famous Players Lasky Corporation	Guatemala

Artículos Fotográficos

Adolfo Biener	Guatemala

Venta de Madera de Construcción

Jacinto J. Cruz	Guatemala
Riege & Co.	Retalhuleu

Artículos para la elaboración de Cigarrillos

José C. Cofiño	Guatemala

Representantes de Casas Extranjeras

Nottebohm Hnos	10ª C. O. y 5ª Av, S.	Guatemala
Bilak y Co.	8a. Avenida Sur	,,
Dalgliesh & Co.	7a. Avenida Sur,	,,
Schlubach, Sapper & Co.	10 Calle Oriente No. 5,	,,
Grace & Co., Central America	10 Calle Poniente y 5a. Av.,	,,
Adrián Delpree	6a. Av., Edificio Hispania,	,,
Julio C. Toriello	11 Calle Oriente,	,,
Enrique Toriello	11 Calle Oriente,	,,
J. P. Armstrong & Co.	5a. Avenida Sur,	,,
Renwick J. Sharp	Pasaje Coloma,	,,
Goodmann & Co.	Pasaje Aycinena,	,,
Frank A. Dalton	10 Calle Oriente, No. 3 (altos)	,,
Max Paetau	9a. Avenida Sur, No. 10	,,
W. Dalchow	10 Calle Poniente,	,,
Manuel de Coto Peláez	9a. Calle Oriente	,,
Ness & Co.	10 Calle Poniente No. 2	,,

E. Herrarte & Co.

DROGUERIA Y FARMACIA
IMPORTACION POR MAYOR

Especial Atención en la Confección de Recetas

Guatemala. 7ª Avenida Sur, N° 6. Teléfono N° 2601

Guatemala, C. A.

Novella & Co.,

Fábrica Nacional de Cemento Portland

La Pedrera. Guatemala

La espléndida calidad de nuestro cemento ha sido reconocida por los mejores especialistas extranjeros y nacionales que lo han empleado en la reconstrucción de la capital. Lo garantizamos como superior al importado, siendo más barato.

SOLO TIENE UN DEFECTO:

SER UN PRODUCTO NACIONAL.

OFICINA: 4ª Avenida Sur, número 14.

DEPÓSITO: 14 C. O. (final). FÁBRICA: La Pedrera

Fábrica de Artículos de Punto de Media

Enrique Weissenberg	Quezaltenango	

Fábrica de Ladrillo de Cemento y Barro

Rodríguez Beuito Hnos	4ª Avenida Sur,	Guatemala
Arturo Matheu, "El Aguila"	9ª Calle Poniente,	,,

Fábrica de Calzado

Hilario Vettorazzi	6ª Calle Poniente,	Guatemala

Fábrica de Velas y Jabones

Compañía Nacional de Industrias	17 Calle Oriente y 12 Av.,	Guatemala
Topke & Co.	7ª Avenida Sur,	,,
Juan Hrdlischka (F. Krafka & Co.)		,,
José y Francisco Cordón Horjales		,,

Luz, Fuerza y Calefaccion

A. E. G. Latino Americana	Quezaltenango
Emp. Guatemalteca de Electricidad Inc.	Guatemala

Compañia de Plantaciones

Compañía Administradora "Cecilia"	Quezaltenango

Tenería

Tenería "Boston"	Guatemala
Marcelino Solé	Guatemala

Tipografias, fabricas de sellos de hule y libros en blanco

Tipografía "América"	8ª Avenida Sur, Núm. 25	Guatemala
Amos & Anderson Sucs.	10 Calle Oriente,	
G. M. Staebler	10 Calle Oriente	

Comisarios de averias de compañias de seguros de transporte

Dalgliesh Hnos.	Lloyd' Agents
Koper, Lottmann & Co.	Verein Hamburger Assecurandeure. Verein Bremer Seeversicherungs Gesellschften. Internationaler Trausport Vers. Verband Berlin.
Alberto Bargelés	Agent du Comité des Assureurs Maritimes de París.
Rosenthal e Hijos	The Boar of Underwriters of New York. The National Board of Marin Underwriters, New York.
J. Lehnhoff	American Foreing Insurance. Association of New York.

Si Ud. encuentra algún error en el INDICADOR, se le ruega dar aviso a la Secretaría para hacerle la corrección respectiva.

United Fruit Company

12 CALLE ORIENTE, NUMERO 1

Servicio de Pasajeros y de Carga

Especialidad en embarques de Café, Cueros y Pieles con destino a cualquier puerto de los Estados Unidos y Europa.

Vapores de carga salen cada semana para Nueva York.

Servicio de pasajeros a Nueva York cada catorce días; los vapores tocan CUBA y JAMAICA.

Hay tres vapores de carga de Puerto Barrios a Nueva Orleans y Mobile, cada semana.

Servicio de pasajeros a Nueva Orleans cada Domingo.

Pida Usted Nuestros Itinerarios

Luis Gramcko	3a. Avenida Sur y 14 Calle,	Guatemala
Rodolfo Reifen	7a. Avenida Sur,	,,
Alberto Nicolle	7a. Avenida Norte, Prol..	,
J. M. Resnikoff	7a. Avenida Sur,	,,
Enrique Sello	8a. Av. Sur, Edif. Lanquetin,	,,
A. L. Arroyo & Co.	7a. Avenida Sur,	,,
Héctor Montano	12 Calle Poniente,	,,
Osberto Wyld Ospina	Pasaje Fénix,	,,
Sánchez & Co.	San Salvador,	Rep. El Salvador

Importadores de Mercaderías en General

Bilak y Co.	8a. Avenida Sur	Guatemala
Hesseldorff & Co. Sucs.	Salamá y Cobán	
Alfredo Gebhardt	Salamá	
R. W. Hempstead	Cobán	
Laeisz & Co.	Quezaltenango	
Johannsen & Co.	,,	
Enrique Welssenberg	,,	
Fernando Marquard	,,	
Claudio Bornholt	,,	
Bernardo Zurhellen	Livingston	
Arnoldo Daetz	Cobán	
Max Krankel	Coatepeque	
Manuel de Coto Peláez	9a. Calle Oriente,	Guatemala

Empresas de Transporte

Ferrocarriles Internacionales de C. A.		Guatemala
Cía. de Agencias de Champerico Ltd.		,,

Compañía Constructora

C. E. G. Latino Americana	10 Calle Oriente,	Guatemala

Empresa de Comunicaciones

All America Cables, Inc.	Guatemala	

INDUSTRIAS

Fábricas de Cerveza, Hielo y Conservas Alimenticias

Castillo Hnos.	Guatemala	
Klene Hnos.	Quezaltenango	

Fábrica de Cemento

Fábrica Nacional de Cemento Ltd.	Novella & Co.	Guatemala

Fábrica de Aguas Gaseosas y Jarabes

Teodoro Rudeke	19 Calle Oriente,	Guatemala

Fábrica de Tejidos

Ibargüen Hnos.	8a. Avenida Sur 29,	Guatemala

Comestibles

Guillermo Arzú	6a. Calle Oriente,	Guatemala

Aserradero

Jacinto J. Cruz		Guatemala
Gerlach & Co.		,,

Joyería y Relojería

"La Perla"

Félix Schaefer y Cía.

GUATEMALA,

C. A.

Agencia

EXCLUSIVA

OMEGA

El Mejor RELOJ

Cómprelo y Quedará Satisfecho.

Banco de OCCIDENTE

Central en Quezaltenango. —— Sucursal en Guatemala.

ESTADO SEMESTRAL EL 30 DE JUNIO DE 1928.

CAPITAL AUTORIZADO, ORO $ 2.000,000.00

Capital pagado, oro	$	1.650,000.00
Reserva Interior, oro	,,	858,000.00
Fondo para Eventualidades, oro	,,	247,026.95
Fondo para dividendos, oro	,,	71,057.39
Suma oro	$	2.826,084.34

AGENCIAS:

En las cabeceras de los Departamentos de la zona Occidental.

CORRESPONSALES:

En las principales plazas de Europa y Estados Unidos de América.

Abonamos intereses sobre Depósitos a la Vista y a Plazo en Moneda Nacional y O. A.

DIRECCION:

José Pomés, Ernesto Castillo, Alejandro Montes C.

Fernando Marquard, Gerente: Max de León R.

TARIFA DE FLETES

de la Compañía Frutera. Por 1,000 libras inglesas en oro americano o su equivalente.

Esta tarifa incluye flete de ferrocarril, agencia, gastos de despacho y flete de mar.

De Estaciones del I. R. C. A.	A PUERTOS TERMINALES EUROPEOS Amsterdam, Bremen, Hamburg, Havre, Liverpool, London and Rotterdam		A New York o New Orleans para café oro o pergamino
	Café Oro	Café Pergamino	
tla-Mazatenango both inclusive ..	$ 21.45	$ 22.83	$ 14 20
Gordo	21.61	22.99	14.36
San Antonio	22.28	23.66	15.03
Nahualate	22.61	23.99	15.36
El Tránsito	23.45	24.83	16.20
Río Bravo	23.45	24.83	16.20
Guatalón	23.78	25.16	16.53
Variedades	23.78	25.16	16.53
atulul	23.78	25 16	16.53
uena Vista	23.41	24.79	16.16
anta Lucía Cotz	22.25	23.63	15.00
antaleón	22.25	23.63	15.00
ispo	21.25	22.63	14 00
auricio	20.91	22.29	13.66
scuintla	20.91	22.29	13.66
Concepción	21.25	22.63	14.00
San Fernando	22.25	23.63	15.00
Palín	20.75	22.13	13.50
Amatitlán	20.75	22.13	15.00
Morán	22.25	23.63	15.00
Guatemala, City	22.25	23.63	15.00
Jalapa	20 45	21.83	14.00
Progreso	20.45	21.83	14.00
Rancho	20.45	21.83	14.00
Jícaro	20.45	21.83	14 00
Cabañas	20.45	21.83	14.00
Reforma	20.45	21.83	14.00
Zacapa	20.45	21.83	14.00
San Pablo	18.45	19.83	12.00
Gualán	18 45	19.83	12.00
Iguana	18.45	19.83	12.00
Santa Inés	18.45	19.83	12.00
Los Amates	18.45	19.83	12.00

Correos Nacionales

República de Guatemala

Tarifa Postal aprobada por Acuerdo Gubernativo fecha 27 de Noviembre de 1928 y que regirá desde el 1º de Enero de 1929.

Categoría de los Envíos	Servicio Urbano	Interior C. A. y Unión P P.	Unión Postal Universal	Peso máximo de los Envíos
Cartas y todo envío cerrado				Gramos
Los primeros 20 Grms. o Fracción	Q. 0.02	Q. 0.03	Q 0.05	.....
Po 20 Grms. o Fracción siguientes:	,, 0.01	,, 0.02	,, 0.03	2,000
Tarjetas Postales				
Por cada una (sencilla)	,, 0 01	,, 0.02	,, 0.03	.....
,, ,, ,, (doble)	,,0.02	,, 0.03	,, 0,06	.....
Impresos				
Por cada 100 Gramos o Fracción	,, 0.005	.....	.....	2,000
Por cada 50 Gramos o Fracción	.....	,, 0.005	,, 0.01	2,000
Periódicos Nacionales (2a. clase)				
Por cada 500 Gramos o Fracción	,, 0.005	,, 0.01	.....	.....
Papeles de Negocio				
Por cada 50 Gramos o Fracción	,, 0.005	,, 0.01	,, 0 01	2,000
Muestras sin valor comercial				
Por cada 50 Gramos o Fracción	,, 0.005	,, 0.005	,, 0 01	500
Encomiendas				
Por cada 50 Gramos o Fracción	,, 0.01	,, 0.02	.....	2,000 y 7,200
Impresos en relieve para uso de los ciegos				
Por cada 1,000 Gramos o Fracción	,, 0.01	,, 0.01	,, 0.01	2,000
Derechos Postales				
Derecho fijo de recomendación	,, 0.03	,, 0.05	,, 0 10	

NOTA: Hay que agregar en cada envío el timbre de reconstrucción.

TARIFA POSTAL DE CORREOS NACIONALES

Continuación

Categoría de los Envíos	Servicio Urbano	Interior C. A. y Unión P. P.	Unión Postal Universal	Peso máximo de los Envíos
Derecho de Aviso de Recepción	Q. 0.01	Q. 0.05	Q. 0.08	
Derecho de Aviso de Recepción solicitado posteriormente	,, 0.02	,, 0.10	,, 0.16	
Derecho por valores declarados sólo en Urbano e Interior 3%				
Derecho por trámite de reclamos				
Relativo a correspondencia ordinaria	,, 0.03	,, 0.05	,, 0.10	
Relativo a correspondencia certificada	,, 0.05	,, 0.10	,, 0.20	
Derecho de Posta Restante o Lista de Correos	,, 0.02	,, 0.02		
Servicio Expreso	,, 0.05	,, 0.10		
Servicio Expreso con los E.E. U.U. por cada 20 Gramos o Fracción			,, 0.20	
Servicio aéreo con los E.E. U.U. por cada 20 Gramos o Fracción			,, 0.15	

PARA EL SERVICIO DE FARDOS POSTALES HAY TARIFA ESPECIAL.

Lo referente a porteaje para los PERIÓDICOS NACIONALES, comprende únicamente a los envíos de las empresas editoras, no asi para los envíos de particulares quienes deberan someterse a lo estipulado en la tarifa para los impresos.

ITINE

DE LOS FERROCARRILES INT[illegible]RNA

Atlántico

El tren de Guatemala para Puerto Barrios sale diariamente a las 7 a. m. y llega a las 5 y 10 p. m., y el de Puerto Barrios para Guatemala sale a las 8 a. m. para llegar a las 6 y 10 p. m. HAY CARRO SALÓN TODOS LOS DÍAS.

El tren de Guatemala a Zacapa sale a las 11 y 25 a. m., y el de Zacapa a Guatemala a las 5 y 50 a. m., diariamente.

El tren de Zacapa a Puerto Barrios sale a las 6 y 50 a. m. y el de Puerto Barrios a Zacapa a las 6 a. m., diariamente.

Pacífico

El tren para San José y Ayutla sale de Guatemala a las 7 y 15 a. m. diariamente para llegar a Ayutla a las 7 y 50 p. m.; y el de Ayutla para Guatemala sale a las 5 y 30 a. m., para llegar a las 6 y 20 p. m. LOS PASAJEROS PARA MÉXICO, VÍA AYUTLA, DEBERÁN SALIR DE GUATEMALA EN ESTE TREN.

El tren para San José sale de Escuintla a la 1 y 20 p. m., y llega a las 4 y 30 p. m , y el de San José para Escuintla sale a las 8 y 45 a. m. para llegar a las 11 y 50 a. m , diariamente. LOS PASAJEROS DE O PARA SAN JOSÉ DEBERÁN TRANSBORDAR EN ESCUINTLA.

El tren de Guatemala a Escuintla sale diariamente a las 2 y 35 p. m., y el de Escuintla a Guatemala a las 6 y 10 a. m.

El tren de San Antonio a Champerico sale a las 6 y 30 a. m. y llega a las 12 y 35 p. m., conectando en Muluá con el tren de San Felipe; y el de Champerico a San Antonio sale a la 1 y 35

GUATEMALA

R.A R I O

CIONALES DE CENTRO AMERICA

m. para llegar a las 6 y 40 p. m., conectando en Muluá con ...ren de San Felipe. ESTOS TRENES CORREN DE SAN ANTONIO A CHAMPERICO TODOS LOS DÍAS, EXCEPTO LOS LUNES, DE DE ENERO A JUNIO; Y DESDE EL 1º DE JULIO HASTA EL 31 DE DICIEMBRE SOLAMENTE LOS DÍAS DOMINGO, MARTES, JUEVES Y SÁBADO, ENTRE RETALHULEU Y CHAMPERICO, SALIENDO DE REGRESO DE DICHO PUERTO EL MISMO DÍA.

Los trenes de San Felipe para Muluá salen diariamente a las ... y 40 a. m., y 2 y 30 p. m., para llegar a las 8 y 30 a. m. y 3 y 20 p. m. respectivamente; y de Muluá para San Felipe salen a las 9 y 15 a. m. y 4 y 50 p. m., para llegar a las 10 y 10 a. m. y 5 y 45 p. m., respectivamente. ESTOS TRENES CONECTAN EN MULUÁ CON TRENES DE GUATEMALA A AYUTLA Y VICEVERSA. TAMBIÉN CONECTAN EN SAN FELIPE CON LOS TRENES DEL FERROCARRIL DE LOS ALTOS.

El tren de Ocós para Ayutla sale a las 3 y 55 a. m., y el de Ayutla para Ocós a las 8 y 5 p. m , los días Domingos, Martes y Viernes.

SE RUEGA A LOS SEÑORES PASAJEROS PROVEERSE DE SUS RESPECTIVOS BOLETOS DE PASAJE ANTES DE ABORDAR EL TREN, EVITANDO ASI LA MULTA QUE EN CASO CONTRARIO EL AUDITOR DEL TREN HARA EFECTIVA.

PARA MAS INFORMES DIRIGIRSE A LAS OFICINAS EN LA ESTACION CENTRAL, GUATEMALA.

LA GERENCIA

FEBRO. DE 1929

Nottebohm Hnos.

GUATEMALA

NOTTEBOHM & Co.
Hamburgo

NOTTEBOHM TRADING Co.
San Salvador

NOTTEBOHM TRUST Co.
Habana

IMPORTADORES - EXPORTADORES
BANQUEROS

Importación de toda clase de mercadería, especialmente:
Maquinaria Agrícola - - Materiales de Construcción:
Hierro, Lámina, Cañería, Cemento, Pinturas, etc., etc.

Herramientas de labranza para fincas:
MACHETES, AZADONES, PIOCHAS, HACHAS, Etc.
Sacos de yute para café, azúcar, etc.
ABONOS ARTIFICIALES para cada cultivo.

REPRESENTANTES DEL
SINDICATO DE POTASA - BERLIN
Y DEL
SINDICATO DE NITROGENO - Berlín

AGENCIA PARA GUATEMALA DE LA
NORTH BRITISH & MERCANTILE, LTD. - - LONDRES.
COMPAÑIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIO

FIAT LUX

El Mandato Mágico que coronó la Creación

LA LUZ DEL SOL EN LA NOCHE, SOLO LA PROPORCIONA LA BOMBILLA

EDISON MAZDA

Esmerilada en el interior.

DE VENTA EN TODOS LOS BARRIOS DE
LA CIUDAD Y EN LA TIENDA DE LA

Empresa Guatemalteca de Electricidad, Inc.

DEPARTAMENTO COMERCIAL

¡LOS ABONOS IDEALES!

Ammo-Phos, Fosfato de Rhenania, Cyanamida de Cal.

Schlubach, Sapper y Cía.

Departamento de Mercancias.—Guatemala.